



Montage- und Betriebsanleitung
Mounting and Operating Instructions

1903 LED CG-S

Zielgruppe: Elektrofachkräfte
Target group: Skilled electricians





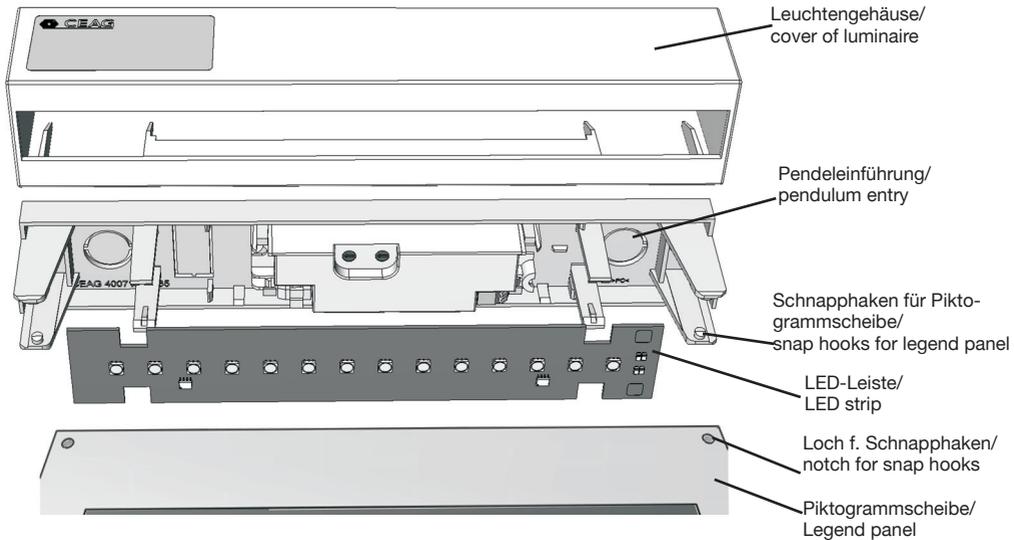
Montage- und Betriebsanleitung 1903 LED CG-S

Inhalt / Index

1	Aufbau der Leuchte / Construction of the luminaire	3
2	Maßbilder / Dimensional drawings	3
3	Allgemeines	4
3.1	Sicherheitshinweise	4
3.2	Normenkonformität	4
3.3	Inhalt der Montage- und Installationsanweisung	5
3.4	Veränderungen und Umbauten	5
3.5	Anforderungen an das Personal	5
3.6	Arbeitssicherheit	5
4	Technische Daten	5
5	Aufbau und Funktion	5
6	Transport, Verpackung und Lagerung	6
6.1	Sicherheitshinweise	6
6.2	Transportinspektion	6
6.3	Verpackung	6
6.4	Lagerung	6
7	Montage	6
7.1	Sicherheitshinweise	6
7.2	Montage / Installation	6
7.3	Überwachung	7
8	Wartung	7
9	Entsorgung	7
3	General Information	8
3.1	Safety Notes	8
3.2	Conformity with Standards	8
3.3	Contents of operating instructions	8
3.4	Changes and modifications	8
3.5	Personnel requirements	8
3.6	Operational safety	9
4	Technical Data	9
5	Installation and function	9
6	Transport, Packaging and Storage	10
6.1	Safety Notes	10
6.2	Transport inspection	10
6.3	Packaging	10
6.4	Storage	10
7	Mounting	10
7.1	Safety Notes	10
7.2	Installation	10
7.3	Monitoring	11
8	Servicing	11
9	Recycling	11

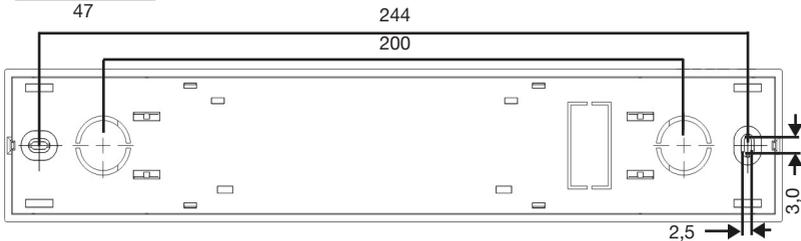
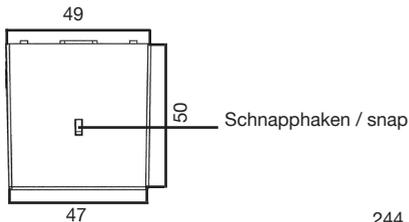
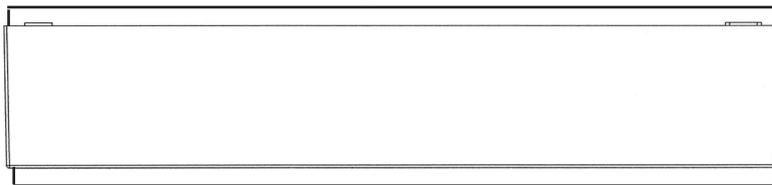
Montage- und Betriebsanleitung 1903 LED CG-S

1 Leuchtenaufbau / Construction of the luminaire

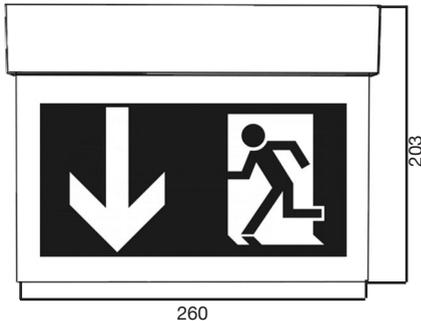


2 Maßbilder / Dimensional drawings

268



Montage- und Betriebsanleitung 1903 LED CG-S



3 Allgemeines

Diese Leuchte ist zum Zeitpunkt seiner Entwicklung und Fertigung nach geltenden, anerkannten Regeln der Technik gebaut und gilt als betriebssicher.

Es können jedoch von dieser Leuchte Gefahren ausgehen, wenn sie von nicht fachgerecht ausgebildetem Personal, unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

Beachten Sie die Normen und Vorschriften des VDE, der DIN sowie die nachfolgenden Sicherheitshinweise!

3.1 Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie die Leuchte bestimmungsgemäß in unbeschädigtem und einwandfreiem Zustand!
- Als Ersatz dürfen nur Originalteile von CEAG verwendet werden!
- Bei Arbeiten an der Leuchte ist erst die Anlage zu blockieren, der Batteriekreis zu unterbrechen und dann das Netz abzuschalten.

Anbei das Hinweisschild auf der Leuchte:



- Kennzeichnen Sie die Leuchten: Stromkreis und Leuchtennummer zuordnen und eintragen!
- Die Protokollführung gemäß der nationalen Vorschriften ist durchzuführen (entfällt bei automatischer Protokollierung)!

3.2 Normenkonformität

Die Leuchte ist konform mit: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22 und DIN EN 1838.
Gemäß DIN EN ISO 9001 entwickelt, gefertigt und geprüft.

Montage- und Betriebsanleitung

1903 LED CG-S

3.3 Inhalt der Montage- und Installationsanleitung

Jede Person, die damit beauftragt ist, Arbeiten an oder mit der Leuchte auszuführen, muss die Betriebsanleitung vor Beginn der Arbeiten gelesen und verstanden haben.

3.4 Veränderungen und Umbauten

Zur Vermeidung von Gefährdungen und zur Sicherung der optimalen Leistung dürfen an dem Gerät weder Veränderungen noch An- oder Umbauten vorgenommen werden, die durch den Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt worden sind.

3.5 Anforderungen an das Personal

An und mit dem Gerät darf nur autorisiertes und ausgebildetes Fachpersonal arbeiten. Als Fachpersonal gilt, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen die ihm übertragenden Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann.

3.6 Arbeitssicherheit

Durch Befolgen der angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Betriebsanleitung können Personen- und Sachschäden während der Arbeit mit und an dem Gerät vermieden werden.

4 Technische Daten

Eingangsspannung:	220/240 V AC, 50 Hz, 176-275 V DC
Stromaufnahme Batteriebetrieb:	12mA
Leistung Netzbetrieb:	5,5 VA / 3,03 W
(Scheinleistung / Wirkleistung)	
Gehäusematerial:	Kunststoff, weiss RAL 9010
Gewicht:	1280g
Montageart:	Deckenaufbau u. senkrechte Wandmontage
Netzklemmen:	Steckklemme 2,5 mm ²
Zul. Temp. bereich:	-10°C...+40°C
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP 21

5 Aufbau und Funktion

Die Rettungszeichenleuchten 1903 LED CG-S ist für den Betrieb an CEAG Sicherheitsbeleuchtungsanlagen nach EN 50 172, DIN VDE 0100-718 und V DIN VDE 0108-100 geeignet. Die besondere Schalt- und Überwachungsfunktion wird nur mit CEAG CG-S-Technologie ermöglicht.

Montage- und Betriebsanleitung

1903 LED CG-S

6 Transport, Verpackung und Lagerung

6.1 Sicherheitshinweise

Achtung! Sachschaden!

Die Leuchten können durch unsachgemäßen Transport beschädigt oder zerstört werden!

6.2 Transportinspektion

Lieferung bei Erhalt auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen. Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen nehmen.

6.3 Verpackung

Wenn keine Rücknahmevereinbarung für die Verpackung getroffen wurde, Materialien nach Art und Größe trennen und der weiteren Nutzung oder Wiederverwertung zuführen.

Achtung!

Entsorgung der Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften vornehmen. Gegebenenfalls Recyclingunternehmen beauftragen.

6.4 Lagerung

Packstücke bis zur Montage verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierungen aufbewahren.

Packstücke nur unter folgenden Bedingungen lagern:

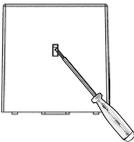
- Nicht im Freien aufbewahren
- Trocken und staubfrei lagern

7 Montage

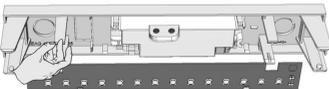
7.1 Sicherheitshinweise

Beachten Sie die für das Errichten und Betreiben von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Sicherheitsvorschriften, das Gerätesicherheitsgesetz sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik.

7.2 Montage / Installation



Mit einem geeigneten Schraubendreher die Schnappflanken eindrücken und das Leuchtengehäuse nach unten abziehen.

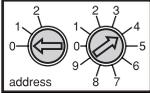


LED-Leiste aus der Fassung nehmen, indem die seitlichen Bügel mit den Fingern leicht auseinander gezogen werden. Die Montageplatte an den 2 Befestigungslöchern mit geeigneten Schrauben an der Wand / Decke montieren.

Montage- und Betriebsanleitung 1903 LED CG-S



Leitungen einführen und das Netzkabel an den Klemmen L und N am Modul anschließen.



Adresse am LED-Versorgungsmodul einstellen.



LED-Leiste an Klemme anschliessen (Bipolarer Anschluss der LED's - auf eine Polung muss nicht geachtet werden -). Leuchtengehäuse von unten über die Leuchte schieben und an den Schnapphaken einrasten lassen.

7.3 Überwachung

Zur Überwachung muss jede Leuchte individuell adressiert werden (s. Tabelle). Soll die Leuchte nicht überwacht werden, ist an beiden Adressschaltern die Adresse „0“ einzustellen.

Adressschalter 1 address switch 1	Adressschalter 2 address switch 2	Leuchtenadresse Luminaire address
0	0	Überwachung aus Monitoring off
0	1	1
0	2	2
.....
1	0	10
1	1	11
1	2	12
.....
2	0	20
2	1	nicht zul./not permissible
2	2	nicht zul./not permissible
.....
2	9	nicht zul./not permissible

8 Wartung

Halten Sie die für Instandhaltung, Wartung und Prüfung von elektrischen Betriebsmitteln geltenden Bestimmungen ein! Bei sachgerechtem Betrieb und unter Beachtung der Montagehinweise und Umgebungsbedingungen ist keine ständige Wartung erforderlich. Beachten Sie zum Leuchtmittelwechsel und zur Adressierung die entsprechenden Angaben des Kapitels „Montage“.

9 Entsorgung

Mounting and Operating Instructions

1903 LED CG-S

3 General Information

The luminaire is designed and built in conformity with the latest technical rules at the time of its development and production, so it is safe to operate.

Danger may be presented by the luminaire, if it will be used for other than the intended purpose and by unskilled personnel.

Please observe the standards and regulations of the VDE, the DIN as well as the following safety notes!

3.1 Safety Notes

- The luminaire shall only be used for its intended purpose and in undamaged and perfect condition!
- Only genuine CEAG spare parts may be used for replacement and repair!
- When working on the emergency luminaire first the system must be interrupted and mains must be cut off!

Enclosed the label of the luminaire:



- Carry out the marking of the emergency luminaire: Assign the circuit and the luminaire no. and enter them!
- Log book records shall be kept in compliance with the national regulations!

3.2 Conformity with standards

Conforming to: EN 60 598-1, EN 60 598-2-22 as well as DIN EN 1838. Designed, manufactured and tested acc. to DIN EN ISO 9001.

3.3 Contents of operating instructions

Every person, ordered to work with the luminaire, has to read the instructions carefully to understand them before work begins.

3.4 Changes and modifications

To avoid danger and to assure optimum performance, changes and modifications to the luminaire are not allowed, except when the manufacturer has approved them.

3.5 Personnel requirements

Only authorised and skilled personnel are allowed to work on and with the luminaire. Skilled personnel refers to those with expert training, with knowledge and experience as well as knowledge of the relevant regulations. He should be able to evaluate his work and recognise the presence of danger.

Mounting and Operating Instructions

1903 LED CG-S

3.6 Operational Safety

Observing the stated safety instructions and regulations can avoid damage to property and people when working with the luminaire.

4 Technical Data

Input voltage:	220V/240 V AC, 50Hz, 176-275V DC
Current consumption battery operation:	12 mA
Connection power mains operation (apparent power/active power):	5,5 VA / 3,03 W
Enclosure:	Plastic material, white colour, RAL 9010
Weight:	1280g
Type of mounting:	ceiling mounting, vertical wall mounting
Supply terminals:	2,5 mm ²
Perm. ambient temperature:	-10°C...+40°C
Insulation class:	II
Degree of protection:	IP 21

5 Installation and function

The exit luminaires 1903 LED CG-S are suitable for operation on CEAG emergency lighting systems acc. to EN 50 172, DIN VDE 0100-718 and V DIN VDE 0108-100 . The advanced switching and monitoring mode is only available in combination with CEAG CG-S-technology.

Mounting and Operating Instructions

1903 LED CG-S

6 Transport, Packaging and Storage

6.1 Safety Notes

Attention! Damage to property!

The luminaires will be destroyed or damaged by improper transport!

6.2 Transport inspection

Check delivery on receipt for completeness and for transport damages, immediately. If external damage is detected do not accept the delivery, except under protest.

6.3 Packaging

If no return - agreement exists for packing material separate it according to type and size for further use.

Attention!

Packing material has to be recycled in an environmentally friendly way and according to the local provisions governing disposal. If necessary, commission special recycling company.

6.4 Storage

Keep packages closed up to mounting and observe the external arrangement and storage notes. Store packages under the following conditions:

- not to be stored outside
- keep dry and dust-free

7 Mounting

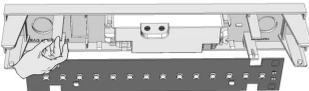
7.1 Safety Notes

For the mounting and operation of electrical apparatus, the respective national safety regulations as well as the general rules of engineering will have to be observed.

7.2 Installation



Press the snap hooks together by help of a suitable screw driver and pull the cover of the luminaire down.



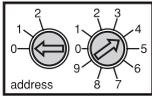
Remove LED-strip out of the corresponding holder by uncompressing the holders with the fingers. Now fix the mounting plate to the wall / ceiling at the two fixing holes with suitable screws.

Mounting and Operating Instructions

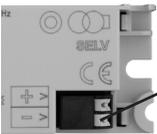
1903 LED CG-S



Introduce cables and connect the mains cable to the terminals L and N of the module.



Set the addressing at the LED-supply-module.



Connect the LED-strip to terminals.
(Biipolar connection to LEDs - a polarity must not be observed -!)

Now pull the enclosure over the luminaire from below until the snap hooks snap in.

7.3 Monitoring

For monitoring each luminaire must be addressed individually (s. table). If the luminaire shall not be monitored address „0“ must be set at both address switches.

Adressschalter 1 address switch 1	Adressschalter 2 address switch 2	Leuchtenadresse Luminaire address
0	0	Überwachung aus Monitoring off
0	1	1
0	2	2
.....
1	0	10
1	1	11
1	2	12
.....
2	0	20
2	1	nicht zul./not permissible
2	2	nicht zul./not permissible
.....
2	9	nicht zul./not permissible

8 Servicing

Observe the relevant national regulations which apply to the maintenance, servicing and check of electrical apparatus. On condition of an appropriate operation and of observing the mounting instructions and environmental conditions, no permanent servicing will be required. For replacement of the lamp see chapter „Installation“.

9 Recycling

When a defective apparatus is disposed of, the respective national regulations on waste disposal and recycling will have to be observed. Plastic parts have been provided with respective symbols.

CEAG Notlichtsysteme GmbH

Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest
Germany

Tel: +49 (0) 2921/69-870
Fax: +49 (0) 2921/69-617
Web: www.ceag.de
Email: info-n@ceag.de

Cooper Safety

Jephson Court
Tancred Close
Royal Leamington Spa
Warwickshire CV31 3RZ
United Kingdom

Tel: +44 (0) 1926 439200
Fax: +44 (0) 1926 439240
Web: www.cooper-safety.com
Email: enquiries@cooper-safety.com

400 71 860 069 (A)/XXX/03.10/WK